

# Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

30 NOVEMBRE 1983

## PROJET DE LOI

modifiant les articles 1408 et 1409 du Code judiciaire ainsi que l'article 476 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis

## AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. BREYNE

## Art. 2

1) Au 1<sup>e</sup>, remplacer le nombre « 34 000 » par le nombre « 30 000 ».

2) Au 2<sup>e</sup>, remplacer respectivement les nombres « 24 000 », « 34 000 », « 18 000 » et « 24 000 » par les nombres « 23 000 », « 30 000 », « 19 000 » et « 23 000 ».

3) Au 3<sup>e</sup>, remplacer le nombre « 18 000 » par le nombre « 19 000 ».

4) Supprimer le 4<sup>e</sup>.

## JUSTIFICATION

Les amendements présentés sont basés sur les conclusions de l'avis n° 763 que le Conseil national du travail a émis sur le projet de loi le 25 octobre 1983 (c'est-à-dire après l'examen du projet en commission).

L'avis en question a été exprimé à l'unanimité par les délégués des employeurs et des travailleurs qui siègent au sein de ce conseil.

Il est étonnant que le Conseil national du travail ait dû prendre l'initiative d'examiner ce projet de loi alors que l'article 1409, quatrième alinéa, du Code judiciaire précise que le Conseil national du travail doit être consulté avant toute modification des montants des rémunérations qui peuvent être saisis ou cédés.

Dans ces avis antérieurs, notamment l'avis n° 716 du 6 avril 1982, le Conseil national du travail avait déjà formulé certaines propositions dans lesquelles il suggérait notamment que les montants soient fixés en tenant compte de l'indice des prix à la consommation, mais aussi de l'évolution des salaires réels, des minima garantis en matière de salaires et de sécurité sociale ainsi que de l'évolution des conceptions sociales.

Voir :

625 (1982-1983) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.

# Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

30 NOVEMBER 1983

## WETSONTWERP

tot wijziging van de artikelen 1408 en 1409 van het Gerechtelijk Wetboek alsook artikel 476 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling

## AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR HEER BREYNE

## Art. 2

1) In het 1<sup>e</sup>, het getal « 34 000 » vervangen door het getal « 30 000 ».

2) In het 2<sup>e</sup>, de getallen « 24 000 », « 34 000 », « 18 000 » en « 24 000 » respectievelijk vervangen door de getallen « 23 000 », « 30 000 », « 19 000 » en « 23 000 ».

3) In het 3<sup>e</sup>, het getal « 18 000 » vervangen door het getal « 19 000 ».

4) Het 4<sup>e</sup> weglaten.

## VERANTWOORDING

De vorengenoemde amendementen zijn een weergave van de conclusies van het advies n° 763 dat over het wetsontwerp door de Nationale Arbeidsraad werd uitgebracht op 25 oktober 1983 (dus na de behandeling in commissie van het ontwerp).

Dit advies is unaniem aangenomen door de werkgevers- en werknemersafgevaardigden in voornoemde Raad.

Het is verwonderlijk dat de Nationale Arbeidsraad op eigen initiatief een onderzoek heeft moeten wijden aan het ontwerp, hoewel het huidige artikel 1409, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek voorziet in een raadpleging van de Nationale Arbeidsraad bij iedere wijziging van de voor beslag en afstand vatbare loonbedragen.

In zijn eerdere adviezen, o.m. n° 716 van 6 april 1982, had de Nationale Arbeidsraad trouwens reeds bepaalde voorstellen geformuleerd, waarbij geopperd werd bij het vaststellen van de grensbedragen niet alleen rekening te houden met de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijzen, maar ook o.m. met de ontwikkeling van de reële lonen, en van de gewaarborgde minima inzake lonen en sociale zekerheid, evenals met de ontwikkeling van de sociale denkbeelden.

Zie :

625 (1982-1983) :

- Nr 1 : Wetsontwerp.
- Nr 2 : Verslag.

Il existe indéniablement une relation étroite entre l'article 1409 et la législation sur la protection de la rémunération, domaine dans lequel le Conseil national du travail est l'organe consultatif social par excellence. Depuis sa création, le Conseil national du travail a été consulté systématiquement au sujet des problèmes relatifs à cette législation.

La procédure d'adaptation actuelle permet de tenir compte dans une large mesure d'une série d'éléments qui déterminent l'évolution économique et sociale du moment, ce qui ne sera plus possible si l'adaptation s'effectue automatiquement selon une formule rigide.

L'adaptation des montants des rémunérations par arrêté royal, après avis du Conseil national du travail, est une procédure souple et rapide.

C'est pour cette raison notamment que le Conseil national du travail s'est prononcé à l'unanimité pour le maintien de la procédure d'adaptation actuelle.

Les montants concrets proposés dans l'amendement peuvent être justifiés comme suit sur base de l'avis précité du C. N. T. :

— la limite de 19 000 F tient compte de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et des rémunérations réglementées ainsi que de l'évolution du revenu mensuel minimum garanti et des minima garantis en matière de sécurité sociale;

— la limite de 23 000 F correspond à l'évolution de l'indice des prix à la consommation et des rémunérations réglementées des travailleurs;

— la limite de 30 000 F a été calculée sur base de l'évolution de l'indice des prix à la consommation et des rémunérations réglementées des travailleurs mais elle a été réduite pour tenir compte de l'incidence économique, plus particulièrement au niveau des ventes à tempérament.

Het kan niet ontkend worden dat het artikel 1409 nauw verband houdt met de wetgeving op de bescherming van het loon, waarvoor de Nationale Arbeidsraad, als sociaal adviesorgaan, bij uitstek bevoegd is. Sinds zijn oprichting werd de Nationale Arbeidsraad steeds stelselmatig over de desbetreffende problemen geraadpleegd.

De huidige aanpassingsprocedure laat toe om bij de aanpassing in ruime mate rekening te houden met een waaijer van elementen die de economische en sociale ontwikkeling van het ogenblik bepalen, hergeen met een automatische aanpassingswijze volgens een vastbepaalde berekeningswijze niet mogelijk is.

De aanpassing van de loongrenzen bij koninklijk besluit, na advies van de Nationale Arbeidsraad, is een soepele en snelle procedure.

Om o.m. deze redenen sprak de Nationale Arbeidsraad zich eenbaar uit voor het behoud van de huidige aanpassingsprocedure.

Wat de concrete in het amendement voorgestelde loongrenzen betreft kan, steeds op basis van voren genoemd N. A. R.-advies, volgende verantwoording gegeven worden :

— de grens van 19 000 F houdt rekening met de ontwikkeling van het indexcijfer van de consumptieprijsen en van de regelingslonen, alsmede met de ontwikkeling van het gewaarborgd minimum maandinkomen en de gewaarborgde minima inzake sociale zekerheid;

— de grens van 23 000 F beantwoordt aan de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijsen en van de regelingslonen van de arbeiders;

— de grens van 30 000 F werd berekend aan de hand van de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijsen en van de regelingslonen van de arbeiders, maar werd verlaagd om rekening te houden met de economische weerslag, meer bepaald op de praktijk van de verkoop op afbetaling.

P. BREYNE